



ONES: Instant Pet Proofing Barriers

ONES: Sofortige Haustierbarriere

ONES: Barrera instantánea a prueba de mascotas

ONES: Barrière de délimitation instantanée

ONES: Barriera istantanea a prova di animali domestici

ONES: Snelle bescherming tegen huisdieren

ONES: Øjeblikkelig hundesikrings barriere

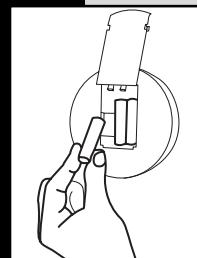
InNOTEK® Zones®

Instant Pet Proofing Barrier

Quick Start Guide

ZND-1200E EN

Step 1 Power Up

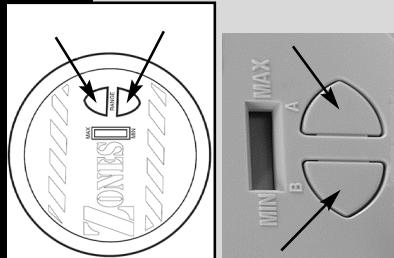


Install three AA alkaline batteries in the Zone.

CONTENTS

EN	English	1
DE	German	5
ES	Spanish	9
FR	French	13
IT	Italian	17
NE	Dutch	21
BE	Danish	25

Step 2 Set the Pet Proofing Range



Determine the desired location and size for pet-free zone. Hold the Zone so that the name is right side up. Press the arrow-shaped button that points upward. A segmented line will appear in the window. Each segment represents approximately two feet of diameter. The arrow-shaped button pointing downward will reduce the diameter of the pet-free zone. Once range is set, place Zone in desired area.

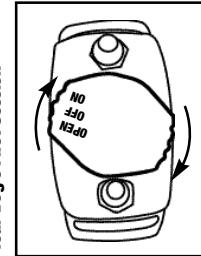
Step 3 Fit Collar on Dog



Thread the collar strap through the channels on the receiver. With the collar still turned off, place on dog and adjust to fit. For proper fit, the collar should be snug, yet loose enough to allow one finger to fit between the strap and dog's neck. Fit is important because a loose collar may cause inconsistent performance. It's okay to trim any excess strap length. After you are satisfied with the fit, you can now turn the collar on for first use. Move your dog to an area away from the pet-free zone before turning the collar on.

INNOTEK® Zones® Instant Pet Proofing Barrier Model ZND-1200E

Your Dog's First Session



Activate the collar by turning the receiver battery clockwise to the ON position. Move your dog to an area away from the pet-free zone before turning the collar on. Allow your dog to enter the zone on his own.

Monitor your dog during his first session. Dogs learn at different speeds. It may take several times for your dog to honor the pet-free zone. You may also need to adjust the range so that your dog receives the warning sooner. If you find that your dog is confused or unsure how to avoid the correction, it may be useful to put a long leash on your dog and show him how to avoid the Zone by gently guiding him out of the range once he has entered. Be sure to praise your dog for leaving the pet-free zone.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT RANGE

Your INNOTEK Zones transmitter communicates with your pet's collar via a radio frequency signal and under normal circumstances will cover an area up to 12 feet in diameter or a 6 foot radius. Due to the inherent properties of radio signals, some locations may affect the maximum range that can be achieved. This may be particularly noticeable around metal objects. Should you find that you are not getting the desired range at the maximum setting, altering the Zone location by a few feet or changing how the Zone is positioned (ie: standing on end instead of laying flat) may help cover your pet free area.

Testing the Zone

You may wish to verify the range of the pet-free zone. Holding the collar, start outside the range and walk slowly toward the Zone. The collar will emit a high-pitched tone as it approaches the outer range of the pet-free zone followed by an escalating level of correction as it moves closer to the Zone. **Note:** This tone is easily heard by dogs, but may be a pitch that is difficult for you to hear. If you cannot hear the tone, hold the supplied test light on the collar and repeat this test.

Turning the Units OFF

To turn the Zone off, continue to press and release the DOWN arrow button until no bars are present in the window. The Zone is now OFF. To turn the collar off, simply twist the battery cover to the center stop position.

Receiver Batteries

The Zones collar uses two 3-volt Lithium coin cell batteries, size CR2032. These are commonly available where batteries are sold. To replace the batteries, twist the battery cover counterclockwise to the OPEN position. Lift the cap out, remove the old batteries, and insert new batteries positive (+) side up facing the battery cap lid.

CAUTION FOR BATTERY USE:

- Do not disassemble
- Do not short circuit
- Do not expose to high temperature: 60°C/140°F
- Do not incinerate
- Avoid high humidity
- Keep batteries out of reach of children
- Batteries must be recycled or disposed of properly. They should NEVER be placed in municipal waste. Should it be necessary to remove or replace your unit's battery, your INNOTEK Service Center will dispose of it according to local regulations.

IMPORTANT ADVICE

1. Read the complete manual and follow all directions. If you have any questions, please visit www.innotek.net.
2. This device is intended for use only on dogs. Never attempt to use it for any purpose not described in this manual.

3. Never perform set-up procedures while the collar is on your dog.
4. Any collar worn for extended periods can cause a condition similar to bedsores, known as Pressure Necrosis. To reduce the possibility, you must do the following:
 - Never leave the collar on the dog for more than 12 consecutive hours.
 - Examine the dog's neck daily for any signs of a rash or a sore.
 - Supervise your dog during the first 2 days of training.

Changing the system mode setting

1. Turn the collar ON and set it near the Zone.
 2. With the Zone turned off, press and hold the DOWN arrow button until a vertical bar appears in the window. This bar will indicate whether the Zone is set to mode A or mode B. The collar will be programmed to reflect the mode setting on your transmitter. Continue to press and hold the DOWN arrow button through the end of the next step. **Note:** You cannot reprogram the collar if the Zone is set on AB mode.
 3. Press and release the UP arrow button until desired mode is indicated. Now press and hold the UP arrow button until one bar segment appears, followed by three beeps from the collar. The collar is now set for your chosen mode.
 4. **Important:** Any collar that is within 10 feet of the transmitter and turned on will be reprogrammed by these steps. You may use this feature to program multiple collars at once. However, make sure any collar you do not wish to reset is turned off during this procedure. **Do not perform set up procedure while the collar is on your dog.**
- When set to mode A, the ZONE denies access to dogs wearing a collar programmed to mode A.

When set to mode B, the ZONE denies access to dogs wearing a collar programmed to mode B.

When set to modes A & B, the ZONE denies access to any and all dogs wearing ZONES collars.

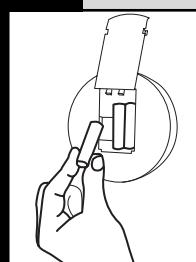
Troubleshooting

Transmitter does not appear to work	Check / replace batteries in collar Check segment indicator on transmitter Check / replace batteries in transmitter Use an Innotek test light to check collar for stimulation Increase Zone size on transmitter Check collar fit & make sure probes have direct skin contact Check that transmitter Zone is set to reflect collar setting (A/B/A/B) – refer to Multiple Dog Household section for instructions
Range is too low	Check / replace batteries in collar Adjust transmitter to increase Zone size
Range is too high	Adjust transmitter to decrease Zone size
Dog seems to receive no stimulation	Check / replace batteries in collar Use a test light to check for stimulation Check the Zone setting on transmitter
Collar fails to sound off warning tone	Check / replace batteries in collar Dogs easily hear warning tone, but it may be a pitch that is difficult for you to hear. Use an Innotek test light to check collar for stimulation

INNOTEK® Zones® Sofortige Haustierbarriere

Schnellanleitung

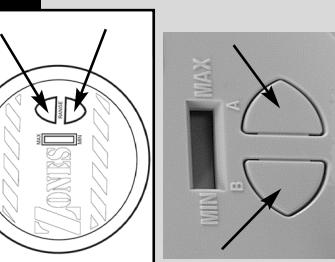
ZND-1200E DE



1. Schritt Einschalten

Drei Microzellen in die Zone einlegen.

2. Schritt Den Tabubereich einstellen



Die gewünschte Stelle und Größe des Haustiertabubereichs festlegen. Zone so halten, dass der Name nach oben zeigt. Auf die nach oben zeigenden pfeilförmigen Taste drücken. Eine segmentierte Linie erscheint im Fenster. Jedes Segment stellt ca. 60 cm Durchmesser dar. Die nach unten zeigende pfeilförmige Taste verringert den Durchmesser des Haustier-Tabubereichs. Nachdem der Bereich eingestellt ist, Zone in den gewünschten Bereich legen.

3. Schritt Halsband dem Hund anpassen



Das Halsband durch die Schlitze am Empfänger ziehen. Der noch nicht eingeschaltete Empfänger dem Hund so anlegen, dass er richtig sitzt. Das Halsband sollte eng anliegen, doch lose genug sein, dass zwei Finger zwischen das Halsband und den Hundehals passen. Der richtige Sitz ist wichtig, weil ein zu loses Halsband die Funktion beeinträchtigen kann. Ein zu langes Halsband wird einfach abgeschnitten. Nachdem Sie mit dem Sitz des Halsbandes zufrieden sind, kann der Empfänger zum ersten Gebrauch eingeschaltet werden. Vor dem Einschalten des Empfängers den Hund aus dem Tabubereich entfernen.

Störungssuche

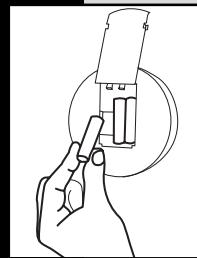
Sender scheint nicht zu funktionieren	Batterien im Halsband prüfen / austauschsein Segmentanzeiger am Sender prüfen Batterien im Sender prüfen/austauschsein Mit einer Innotek Testleuchte das Halsband auf Impuls überprüfen
Bereich ist zu groß	Die Bereichgröße am Sender vergrößern Sitz des Halsbands prüfen und darauf achten, dass die Stifte direkten Kontakt mit der Haut haben Prüfen, ob der Sendebereich so eingestellt ist, dass er die Halsbandeinstellung (A/B/AB) reflektiert - siehe Abschnitt Haushalt mit mehreren Hunden zwecks Anweisungen.
Bereich ist zu klein	Batterien im Halsband prüfen / austauschsein Sender so einstellen, dass der Bereich vergrößert wird
Hund scheint keinen Impuls zu erhalten	Batterien im Halsband prüfen / austauschsein Mit einer Testleuchte den Impuls prüfen Die Bereichseinstellung am Sender überprüfen
Halsband gibt keinen Warnton aus	Batterien im Halsband prüfen / austauschsein Hunde hören den Warnton gut, er kann jedoch in einem Bereich liegen, der für Sie schwer hörbar ist. Mit einer Innotek Testleuchte das Halsband auf Impuls überprüfen

INNOTEK® Zones® Barrera instantánea a prueba de mascotas

Guía rápida para comenzar

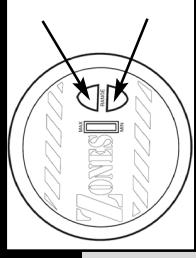
ZND-1200E

ES



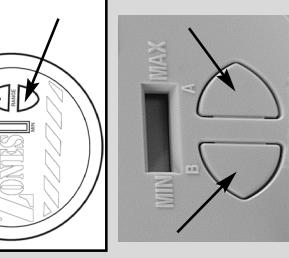
Paso 1 Encendido

Instale tres baterías alcalinas AA en el Zone.

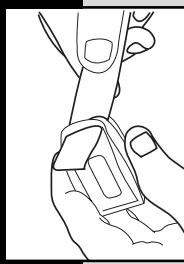
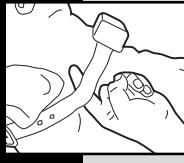


Paso 2

Seleccione la posición de ajuste para el alcance del área a prueba de mascotas



Determine la ubicación deseada y el tamaño de la zona sin mascotas. Sostenga el Zone de manera tal que el nombre esté en el lado derecho arriba. Apriete el botón con forma de flecha que apunta hacia arriba. Una línea cortada en segmentos aparecerá en la ventana. Cada segmento representa aproximadamente dos pies de diámetro. El botón con forma de flecha apuntando hacia abajo reducirá el diámetro de la zona sin mascotas. Una vez que haya determinado el alcance del área, ubique el Zone en el área deseada.

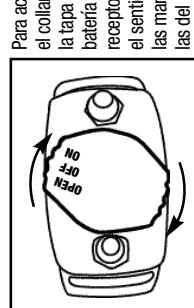


Paso 3 Coloque el collar en el perro

Haga pasar la banda del collar a través de las ranuras en el receptor. Estando el collar todavía apagado, colóquelo en el perro y ajustelo hasta que calce correctamente. Para un calce correcto, el collar debe quedar ajustado aunque lo suficiente flojo para permitir que un dedo calce entre la banda del collar y el cuello del perro. El calce del collar es importante dado que un collar flojo puede dar como resultado una actuación inconsistente. Listo puede recortar cualquier exceso de banda que sobre. Después que esté satisfecho con el calce, puede encender el collar para el primer uso. Antes de encender el collar mueva a su perro a un área alejada de la zona sin mascotas.

INNOTEK® Zones® Barrera instantánea a prueba de mascotas Modelos ZND-1200E

La primera sesión de su perro



nivel, seguido de un nivel de corrección en aumento, a medida que se mueva acercándose al Zone. **Nota:** Los perros pueden escuchar este tono con facilidad pero pierde ser que para usted sea un tono difícil de escuchar. Si usted no puede escuchar el tono, sosteniendo la luz de prueba que se incluye en las sondas de vainilla del collar y repita esta prueba.

Apagado de la unidad OFF (APAGADO)

Para apagar el Zone, continúe apretando y soltando el botón de flecha hacia ABAJO hasta que ya no vea más barras en la ventana. Ahora el Zone está OFF (APAGADO). Para apagar el collar, simplemente gire la tapa de la batería a la posición de stop (alto) en el centro.

Baterías del receptor

Los collares Zones usan dos baterías eléctricas de litio, de tipo moneda, de 3 voltios, tamaño CR2032. Estas baterías se consiguen sin problemas en cualquier lugar que venda baterías. Para reemplazar las baterías, quite la tapa que cubre las mismas en el sentido opuesto de las manecillas del reloj hasta la posición OPEN (ABIERTO). Levante la tapa, saque las baterías viejas e introduzca las nuevas con el lado positivo (+) hacia arriba mirando hacia la tapa de las baterías.

CUIDADO PARA EL USO DE LA BATERIA:

- No desmontar
- No la ponga en cortocircuito
- No la exponga a temperaturas elevadas : 60°C/140°F
- No la queme
- Evite humedades elevadas
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños

Las baterías deben ser recicladas o depositadas correctamente en depósitos adecuados. Nunca deben ser depositadas en contenedores de basura corrientes. Si fueras necesario tirar o cambiar su unidad de batería, su centro de servicio INNOTEK® se pondrá de acuerdo con la legislación local.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

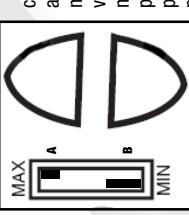
1. Lea todo el manual y siga todas las indicaciones.
2. La finalidad de este dispositivo es la de que se lo use solo en perros. No trate nunca de usarlo para ningún otro propósito que no esté descrito en este manual.
3. No realice nunca procedimientos de selección de

las posiciones de ajuste mientras su perro tenga colocado el collar.

4. Qualquier collar que se utilice durante períodos largos de tiempo puede ocasionar una condición similar a las escaras producidas por permanecer mucho tiempo en cama, conocida como necrosis por presión. Para reducir la posibilidad de que ocurran, usted debe seguir las indicaciones siguientes:
 - nunca deje el collar colocado en su perro durante más de 12 horas consecutivas.
 - examine diariamente el cuello de su perro, para detectar cualquier indicio de irritación o llaga.
 - supervise a su perro durante los dos primeros días de entrenamiento.
 - controle el calce del collar para evitar una presión excesiva; usted debe poder introducir un dedo entre la banda del collar y a pie de su perro.
 - lave semanalmente el área del cuello del perro y las sondas de vainilla del collar con una toallita de lavar.
 - si la condición todavía subsiste después de 24 horas, vea a su veterinario.
5. No intente desmantelar ni arreglar ninguno de los componentes de este sistema a dato que al hacerlo se anulará por completo la garantía. El circuito computarizado sólo deberá ser revisado y/o arreglado por un experto autorizado.
6. Tenga en cuenta que dado que los perros tienen temperamentos particulares, no hay manera de saber cómo reaccionará su perro ante la introducción del sistema de collar de entrenamiento. Por la seguridad de su perro, durante el entrenamiento inicial se deberá usar una tralla larga de manera que usted tenga control de la situación.
7. Si usted tiene razón para pensar que su perro pueda plantear un peligro para otros, hágalo daño a sí mismo, o reaccione adversamente al collar, no confíe solamente en este producto para entrenar a su perro. Si su perro muestra señales de gruñir, auñir o morder mientras esté usando el collar, deje de usarlo inmediatamente. La agresión en perros tiene muchas causas. Si su perro ha exhibido cualquiera de estas características, le recomendamos que consulte con un perito entrenador profesional de perros o especialista en conducta animal que tenga experiencia con perros agresivos.
8. Ocasionadamente, puede ser que no se pueda entrenar al perro para responder a un collar de entrenamiento. Algunas veces, aun un perro entrena correctamente puede desobedecer una orden. Por lo tanto, INNOTEK, sus distribuidores y representantes no pueden garantizar que el sistema evitara en todo los casos

que el animal del cliente desobedezca las órdenes.

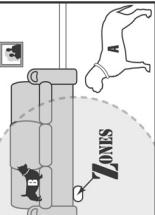
Viviendas con varios perros



Todos los ZONES y collares vienen ya ajustados en el modo A. En las viviendas con muchos perros, puede ser necesario permitir que un perro tenga acceso a un área determinada mientras se le restrinja el acceso a otra. Cada collar puede funcionar en uno de dos modos diferentes, A o B. Al mismo tiempo, cada ZONE puede también ajustarse ya sea para el modo A, B, o para ambos (A y B); permitiendo de esta manera múltiples configuraciones.

Cambio de la posición de ajuste del modo en el sistema

1. Encienda el collar colocándolo en la posición ON (ENCENDIDO) y póngalo cerca del Zone.
2. Con el Zone apagado, apriete y mantenga apretado el botón de la flecha HACIAABAJO hasta que en la ventana aparezca una barra vertical. Esta barra le indicará si el Zone está ajustado para el modo A o el modo B. El collar estará programado para que en su transmisor se refleje el modo al cual está ajustado el collar. Continúe apretando y manteniendo apretado el botón de la flecha HACIAABAJO hasta haber completado todo el paso siguiente. Nota: Si el Zone está ajustado en el modo A, el ZONE restringe el acceso de los perros que usen un collar programado para el modo B.



Cuando se lo ajusta en el modo A, el ZONE restringe el acceso de los perros que usen un collar programado para el modo B.



Cuando se lo ajusta en el modo A y B, el ZONE restringe el acceso de cualquier y todos los perros que estén usando collares ZONES.

tado para el modo A/B usted no podrá reprogramar el collar.

3. Apriete y suelte el botón de la flecha HACIA ARRIBA hasta que vea indicado el modo que deseas. Ahora aprieta y mantenga apretado el botón de la flecha HACIA ARRIBA hasta que aparezca un segmento de barra seguido de tres pitidos del collar. Ahora el collar está ajustado para el modo que usted eligió.

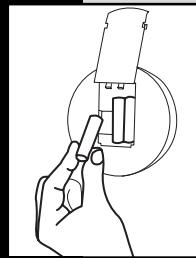
4. **Importante:** Qualquier collar que esté encendido y dentro de una distancia de 10 pies del transmisor, quedará reprogramado cuando usted efectúe estos pasos. Usted puede aprovechar esta función para programar varios collares al mismo tiempo. Sin embargo, y por esta misma razón, asegúrese que los collares para los que usted no quiera cambiar las posiciones de ajuste, estén apagados mientras usted lleve a cabo este procedimiento. **No lleve a cabo procedimientos de cambio de las posiciones de ajuste mientras su perro tenga colocado el collar.**

INNOTEK® Zones® Barrière de délimitation instantanée

Notice d'utilisation

ZND-1200E

FR



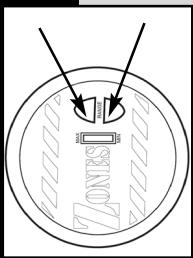
Première étape

Mise sous tension

Placez trois piles alcalines AA dans la Zone.

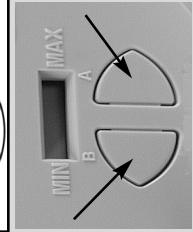
Détection de averías

El transmisor parece no estar funcionando	Controle / reemplace las baterías del collar Controle el indicador de segmento en el transmisor Controle / reemplace las baterías en el transmisor
Use una luz de prueba INNOTEK para controlar la estimulación del collar	Aumente el tamaño de la zona en el transmisor Controle el cable del collar y asegúrese que las sondas de varilla tengan contacto directo con la piel
Controle que la Zona del transmisor está posicionada para reflejar las posiciones a las que está ajustado el collar (A/B/AB) - Vivencias con varios perros	Controle que la Zona del transmisor está posicionada para reflejar las posiciones a las que está ajustado el collar (A/B/AB) - Vivencias con varios perros
El alcance del área es muy bajo	Controle / reemplace las baterías del collar Ajuste el transmisor para aumentar el tamaño de la zona
El alcance del área es muy alto	Controle / reemplace las baterías del collar Use una luz de prueba INNOTEK para controlar la estimulación del collar Controle el ajuste de la zona en el transmisor
El collar falla y no emite el tono de advertencia	Controle / reemplace las baterías del collar Los perros escuchan el tono de advertencia con facilidad, pero ¿puede ser que sea difícil para usted escuchar el tono? Use una luz de prueba INNOTEK para controlar la estimulación del collar



Deuxième étape

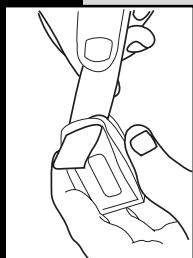
Réglez la surface intermédiaire aux chiens



Déterminez l'emplacement et la taille de la zone à protéger. Maintenez la Zone de manière à conserver le nom sur le dessus. Appuyez sur le bouton en forme de flèche vers le haut. Des pointillés apparaissent alors dans l'affichage. Chaque pointillé représente environ un diamètre de 60 cm. Le bouton en forme de flèche vers le bas permet de réduire le diamètre de la surface. Une fois celle-ci réglée, placez la Zone à l'endroit voulu.

Troisième étape

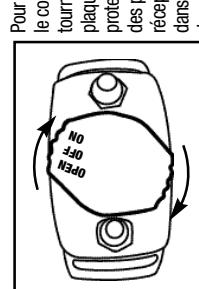
Placez le collier sur le chien



Enfilez le collier dans les passages prévus à cet effet sur le récepteur. Tandis que le collier est toujours étroit, placez-le sur le chien et réglez-le à sa taille. Pour qu'il soit bien adapté, il doit être assez serré, mais pas trop de manière à pouvoir glisser un doigt entre le collier et le cou du chien. Le réglage est important car un collier lâche pourrait entraîner un fonctionnement irrégulier. Vous pouvez couper tout excédent de collier. Lorsque le réglage vous convient, vous pouvez allumer le collier pour la première utilisation. Avant de le mettre en marche, placez votre chien en dehors de la zone à éviter.

INNOTEK® Zones® Barrière de délimitation instantanée Modèles ZND-1200E

La première leçon de votre chien



les capteurs du collier et recommencez le test.

Arrêt des appareils

Pour éteindre la Zone, continuez d'appuyer sur le bouton avec la flèche vers le BAS et de le relâcher jusqu'à la disparition des tonalités de l'affichage. Ceci indique que la Zone est éteinte. Pour éteindre le collier, il suffit de tourner la plaque de protection des piles en position d'arrêt centrale.

Piles du récepteur

Le collier Zones utilise deux piles bouton de 3 volts au lithium, de type CR2032. Ces piles se trouvent facilement dans le commerce. Pour les remplacer, tournez leur plaque de protection dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur OPEN (Ouvrir). Soulevez le volet, retirez les piles usagées et remplacez-les par des neuves, en placant le côté positif (+) vers le haut, en direction du volet de protection.

PRÉCAUTION D'EMPLOI DES PILES.

- Ne pas démonter
- Ne pas court-circuiter
- Ne pas exposer à une température trop élevée : 60°C/140°F
- Ne pas brûler
- Eviter une trop grande humidité
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA PORTÉE

Votre émetteur INNOTEK Zones communique avec le collier de votre chien par un signal radiofréquence et, dans des circonstances d'utilisation normales, couvre une surface d'un diamètre allant jusqu'à 3 m 60, soit un rayon de 1 m 80. En raison des propriétés inhérentes aux signaux radio, la portée maximale peut varier selon les endroits. Ceci est tout particulièrement vrai en présence d'objets métalliques. Si vous n'obtenez pas la portée souhaitée au réglage maximum, un léger déplacement de la Zone ou un changement de position (ex : débord sur le côté au lieu de pose à plat) peut permettre de couvrir la surface à protéger.

Test de la Zone

Il vous est possible de vérifier l'étendue de la zone protégée. Pour cela, maintenez le collier en dehors de cette zone et dirigez-vous lentement vers l'émetteur. Le collier émettra une tonalité aiguë à l'approche du périmètre extérieur de la zone protégée, puis un niveau de correction grandissant tandis qu'il s'approche de la Zone. **Remarque :** cette tonalité est facile à entendre par les chiens, mais peut l'être moins pour vous. Si vous entendez pas, tenez le témoin lumineux tourné sur

- Examinez quotidiennement le cou de votre chien afin de vérifier l'absence de croûtes ou d'irritations.
- Surveillez votre chien les deux premiers jours d'utilisation.

- Vérifiez si le collier n'est pas trop serré ; vous devez pouvoir passer un doigt entre le collier et le cou du chien.
- Une fois par semaine, lavez le cou du chien et les capteurs du collier avec une serviette.
- Si le problème dure plus de 24 heures, consultez votre vétérinaire.

- 5. N'essayez pas de démonter ou de réparer des composants de ce système car ceci annulerait intégralement sa garantie. Les circuits électroniques ne peuvent être réparés que par des experts agréés.
- 6. Sachez qu'en raison du caractère unique de chaque animal, il est impossible de savoir comment votre chien va réagir à la première utilisation de ce système de collier de dressage. Pour la sécurité de votre chien, il convient d'employer une longue laisse pendant le début du dressage afin de garder le contrôle de la situation.

- 7. Si vous avez des raisons de croire que votre chien pourrait représenter un danger pour autrui, se blesser ou mal réagir au collier, ne compétez pas uniquement sur cet appareil pour le dresser. Si votre chien commence à grignoter, à monter les dents ou à mordre lors de l'emploi du collier, arrêtez immédiatement. L'agressivité canine peut avoir de nombreuses causes. Nous vous conseillons vivement de consulter un éducateur canin ou un comportementaliste expérimenté si votre chien montre ce type de comportement.
- 8. Certains chiens ne peuvent pas être dressés avec des colliers de dressage. Même des chiens bien dressés peuvent désobéir à un ordre. Par conséquent, INNOTEK, ses distributeurs et ses revendeurs ne peuvent garantir que ce système empêchera à coup sûr l'animal du client de désobéir à ses ordres.

Les piles doivent être recyclées ou éjectées correctement. Elles ne doivent JAMAIS être jetées dans une décharge publique. Les piles doivent être jetées ou remplacées auprès de votre service après vente qui les écouteront selon les lois en vigueur.



CONSEIL IMPORTANT

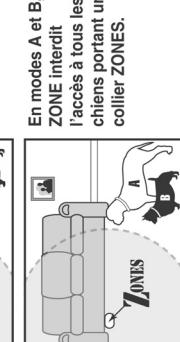
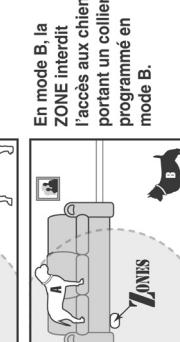
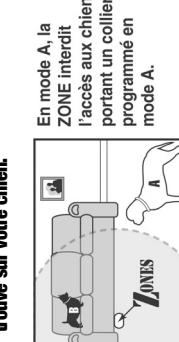
1. Lisez la notice dans son intégralité et suivez toutes les instructions.
2. Cet appareil est uniquement conçu pour être employé sur des chiens. N'essayez jamais de l'utiliser pour des objectifs différents de ceux indiqués dans cette notice.
3. Ne procédez jamais aux réglages initiaux tandis que le collier est sur votre chien.
4. Tout collier porté trop longtemps peut provoquer des problèmes de type escarres, c'est-à-dire des névroses cutanées dues à la pression. Pour réduire ces risques, procédez de la manière suivante :

- Ne laissez jamais le collier sur le chien pendant plus de 12 heures consécutives.

Modification du mode du système

1. Allumez le collier et placez-le près de la Zone.
2. Tandis que la Zone est éteinte, appuyez sur le bouton avec la flèche vers le BAS et maintenez-le enfoncé jusqu'à l'apparition d'une barre verticale dans la fenêtre. Cette barre indique si la Zone est en mode A ou B. Le collier sera programmé pour correspondre au mode utilisé par l'émetteur. Continuez de maintenir le bouton avec la flèche vers le BAS enfoncé jusqu'à la fin de l'étape suivante. Remarque : vous ne pouvez pas reprogrammer le collier si la Zone est en mode A/B.

3. Appuyez sur le bouton avec la flèche vers le HAUT et relâchez-le jusqu'à l'obtention du mode souhaité. Appuyez ensuite sur ce même bouton avec la flèche vers le HAUT et maintenez-le enfoncé jusqu'à l'apparition d'un pointillé, suivie de trois bips sonores émis par le collier. Ce dernier est désormais configuré en fonction du mode choisi.
4. **Important :** tout collier allumé se trouvant dans les 3 mètres de l'émetteur sera programmé en même temps. Vous pouvez ainsi programmer plusieurs colliers à la fois. Veillez cependant à ce que tout collier ne devant pas être réinitialisé soit état pendant cette opération. **Ne procédez pas à ces réglages tant que le collier se trouve sur votre chien.**



Maisons avec plusieurs chiens

Toutes les Zones et les collars sont livrés en mode A. Si vous avez plusieurs chiens, vous pouvez souhaiter autoriser l'accès d'un endroit à un chien et l'interdire à un autre. Chaque collier dispose de deux modes : A et B. Chaque Zone peut également être éteinte sur A, sur B ou sur les deux afin de répondre à tous les besoins de configuration.

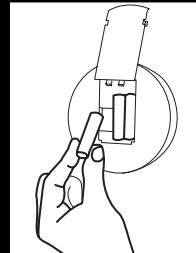
Résolution des problèmes

L'émetteur semble ne pas fonctionner.	Vérifiez et remplacez éventuellement les piles du collier. Vérifiez l'indicateurs en pointillés de l'émetteur.
Le chien ne semble recevoir aucune stimulation.	Utilisez un témoin lumineux Innotek pour vérifier la stimulation du collier.
Le collier n'émet pas de tonalité d'avertissement.	Vérifiez et remplacez éventuellement les piles du collier.
Les chiens entendent facilement la tonalité d'avertissement, mais vous pouvez avoir du mal à l'entendre.	Utilisez un témoin lumineux Innotek pour vérifier la stimulation du collier.

INNOTEK® Zones® Barriere istantanea a prova di animali domestici**Guida d'avviamento rapida**

ZND-1200E

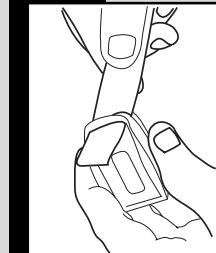
IT

**Passo 1 Accensione**

Installare tre batterie alcaline AA nel dispositivo Zone.

Passo 2 Impostazione della portata a prova di animale domestico

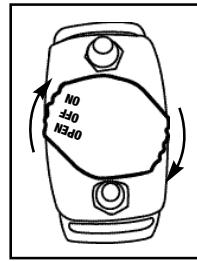
Stabilire l'ubicazione desiderata e l'area per la zona proibita agli animali domestici. Tenere il dispositivo Zone in modo che il nome risultati nel senso giusto. Premere il pulsante a forma di freccia rivolti verso l'alto. Nella finestra apparirà una linea segmentata. Ciascun segmento rappresenta due piedi circa di diametro. Il pulsante a forma di freccia che punta verso il basso ridurrà il diametro della zona proibita agli animali domestici. Una volta impostata la portata, collocare il dispositivo Zone nell'area desiderata.

Passo 3 Applicazione del collare al cane

Inserire la cinghia del collare attraverso i canali sul ricevitore. Il collare, ancora spento, va collocato sul cane e regolato. Per un'applicazione adeguata, il collare deve essere ben saldo, consentendo però l'inserimento di un dito tra la cinghia e il collo del cane. L'applicazione è importante in quanto un collare troppo allentato potrebbe causare una prestazione inconsistente. Si può trasciare qualsiasi lunghezza eccessiva della cinghia. Dopo aver regolato l'applicazione, si può attivare il collare per il primo uso. Portare il cane in un'area distante dalla zona proibita ai cani prima di attivare il collare.

INNOTEK® Zones® Barriere istantanee a prova di animali domestici Modelli ZND-1200E

Prima sessione del cane



Attivare il collare ruotando il copertello della batteria del ricevitore in senso antiorario sulla posizione ON [ACCESO]. Spostare il cane in un'area distante dalla zona proibita al cane prima di attivare il collare. Consentire al cane di entrare spontaneamente nella zona.

Controllare il cane durante la prima sessione. I cani apprendono a velocità diverse. Potrebbero essere necessarie varie volte affinché il cane rispetti la zona proibita. Potrebbe anche essere necessario regolare la portata in modo che il cane riceva in anticipo l'avvertimento. Se una volta nell'area proibita, il cane appare confuso o incerto su come evitare la correzione, potrebbe essere utile nettergli un guinzaglio lungo e mostrargli come evitare il dispositivo Zone guidandolo delicatamente fuori la portata. Assicurarsi di premiare il cane per aver lasciato la zona proibita.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA PORTATA

Il trasmettitore del dispositivo INNOTEK Zone comunica con il collare del cane tramite un segnale di frequenza radio e in condizioni normali copre un'area fino a 3,66 m [12 piedi] di diametro o un raggio di 1,83 m [6 piedi]. A causa delle proprietà intrinseche dei segnali radio, alcuni posti potrebbero condizionare la portata massima raggiungibile. Ciò potrebbe notarsi in particolare attorno a oggetti metallici.

Ove mai non si ottenesse la portata desiderata alla impostazione massima, alterando l'utilizzazione del dispositivo Zone di alcuni centimetri o modificando il posizionamento (es. stando ritto invece di giacere piatto) potrebbe aiutare a coprire l'area proibita per il cane.

Verifica del dispositivo Zone

Si potrebbe voler verificare la portata della zona proibita al cane, tenendo il collare, partire dall'esterno della portata e camminare lentamente verso il dispositivo Zone. Il collare emetterà un segnale acustico acuto mentre ci si avvicina alla portata estrema della zona proibita seguito da un livello di correzione crescente mentre ci si muove verso il dispositivo Zone.

Nota: questo segnale acustico è facilmente udibile dai cani ma potrebbe trattarsi di un segnale acustico difficile da udire per l'orecchio.

- esaminare quotidianamente il collo del cane per eventuali segni di eruzione cutanea o ulcerazione.
- controllare il cane durante i primi 2 giorni di addestramento.
- verificare che l'applicazione del collare non comporti eccessiva pressione; si deve poter inserire un dito tra la cinghia del collare e la pelle del cane.
- lavare la zona del collo del cane e le sonde del collare ogni settimana con un panno bagnato.
- se la condizione persiste oltre 24 ore, rivolgersi al veterinario.

5. Non cercare di smontare o riparare qualsiasi componente di questo sistema, così facendo si annullerà completamente la garanzia. Il circuito computerizzato deve essere riparato solo da un esperto autorizzato.

6. Si sappia che a causa del singolare temperamento dei cani, non vi è modo di sapere come reagirà il proprio cane all'introduzione di un sistema di collare da addestramento. Per la sicurezza del proprio cane, durante l'addestramento iniziale occorre usare un quinzaco lungo in modo da avere la situazione sotto controllo.

7. Se vi è ragione di credere che il cane potrebbe risultare pericoloso per altre persone, farsi del male o reagire maleamente al collare, non basarsi unicamente su questo prodotto per addestrare il cane. Se il cane è regisice righiando o mordendo durante l'uso del collare, smettere immediatamente l'uso. L'aggressività nei cani può avere molte cause. Raccomandiamo di consultare un addestratore professionista di cani affidabile o un comportamentista esperto di cani aggressivi se il cane mostra caratteristiche del genere.

8. A volte, un cane non può essere addestrato per rispondere ad un collare da addestramento. Tavolta anche un cane adeguatamente addestrato può disobbedire ad un comando. Pertanto, INNOTEK i suoi distributori e concessionari non possono garantire che il sistema impedisca sempre la disobbedienza dell'animale del cliente.

CONSIGLIO IMPORTANTE

1. Leggere il manuale completo e seguire tutte le istruzioni.

2. Questo dispositivo è previsto solo per l'uso sui cani. Non cercare mai di usarlo per qualsiasi scopo non descritto in questo manuale.

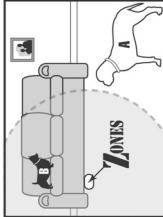
3. Non eseguire mai procedure di preparazione mentre il collare è attivato sul cane.

4. Qualsiasi collare indossato per periodi di tempo prolungati può causare una condizione simile alle piaghe da decubito, conosciuta come Necrosi da Pressione. Per ridurre tale possibilità, occorre procedere come segue:
 - non lasciare mai il collare sul cane ininterrottamente per oltre 12 ore.

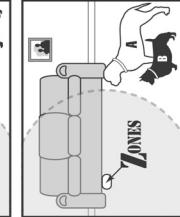
Modifica di impostazione del modo del sistema

1. Attivare il collare e impostarlo accanto al dispositivo Zone.

2. Con il dispositivo Zone spento, tenere premuto il pulsante a freccia verso il basso fino a quando questa barra non compare una barra verticale. Questa barra indica che il dispositivo Zone è impostato per il modo A o B. Il collare sarà programmato per riflettere il modo impostato sul trasmettore. Continuare a premere tenendo il pulsante a freccia verso il basso fino alla fine del passo successivo. Nota: non si può riprogrammare il collare se il dispositivo Zone è impostato sul modo AB.
3. Premere e rilasciare il pulsante a freccia verso l'alto fino a quando viene indicato il modo desiderato. Adesso tenere premuto il pulsante a freccia verso l'alto fino a quando compare un segmento a barra, seguito da tre segnali acustici del collare. Il collare adesso è impostato per il modo prescelto.
4. **Importante:** qualiasi collare che si trova entro 3,3 m [10 piedi] dal trasmettitore ed è sintetizzatore sarà riprogrammato con le operazioni appena descritte. Si può usare questa caratteristica per programmare più collari in una sola volta. Tuttavia, assicurarsi che qualsiasi collare che non si desidera reimpostare sia spento durante questa procedura. **Non eseguire la procedura di impostazione mentre il collare è indossato dal cane.**



Quando è impostato sul modo A, il dispositivo ZONE nega l'accesso ai cani che indossano un collare programmato per il modo A.



Quando è impostato sul modo A e B, il dispositivo ZONE nega l'accesso a tutti i cani che indossano collari ZONE.

Abitazione con più cani



Tutti i dispositivi Zone e i collari sono venduti preimpostati nel modo A. Nelle abitazioni con più cani, potrebbe essere preferibile consentire ad un cane l'accesso ad un'altra preimpostando quest'ultima ad un altro cane. Ciascun collare può funzionare su uno o diversi modi - A o B. Ciascun dispositivo Zone può anche essere impostato su A, B oppure entrambi (A e B) per consentire configurazioni multiple.

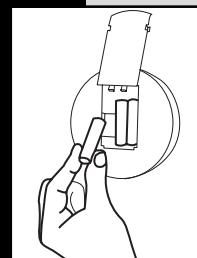
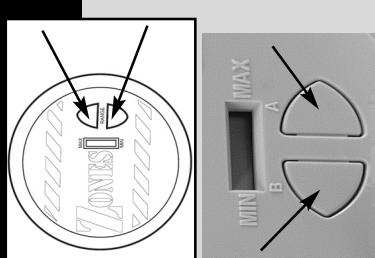
Risoluzione dei Problemi

Il trasmettore non sembra funzionare	Verificare/ri sostituire le batterie nel collare trasmettore Verificare/ri sostituire le batterie nel trasmettore
Usare una spia di controllo o per verificare la stimolazione nel collare	Aumentare la portata del dispositivo Zone sul trasmettore
Verificare l'adattamento del collare e assicurarsi che le sonde siano a contatto diretto della pelle	Verificare che il trasmettore del dispositivo Zone sia impostato per riflettere l'impostazione del collare (A/B/A/B) - per le istruzioni fare riferimento alla sezione Abitazione con più cani
La portata non è sufficiente	Verificare/ri sostituire le batterie nel collare Regolare il trasmettore per aumentare l'area del dispositivo Zone
La portata è troppo estesa	Foggiare il trasmettore per ridurre l'area del dispositivo Zone
Il cane sembra non ricevere alcuna stimolazione	Verificare/ri sostituire le batterie nel collare Usare una spia di controllo per verificare la stimolazione Verificare l'impostazione del dispositivo Zone sul trasmettore
Il collare non emette il tono di avvertimento	Verificare/ri sostituire le batterie nel collare I cani sentono facilmente il tono di avvertimento ma potrebbe trattarsi di un tono non udibile dall'orecchio umano Usare una spia di controllo Innotek per verificare la stimolazione nel collare

INNOTEK® Zones® Snelle bescherming tegen huisdieren**Snelstarthandleiding**

ZND-1200E

NE

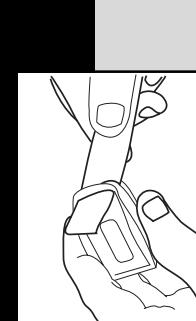
**Stap 1**Inschakelen
Installeer drie AA alkalische batterijen in de Zone**Stap 2**

Het bereik van de huisdiervrije zone instellen

Bepaal de gewenste locatie en grootte van de huisdiervrije zone. Houd de Zone zo vast dat de neus rechtsboven is. Druk de naast boven gelegen pilvormige knop in. Een gesegmenteerde lijn zal op het scherm verschijnen. Elk segment vertegenwoordigt ongeveer 60 cm (2 feet) in diameter. Met de na onder gerichte pilvormige knop verminder men de diameter van de huisdiervrije zone. Eens het bereik is ingesteld, plaats de Zone in de gewenste locatie.

Stap 3

Doe de halsband aan de hond

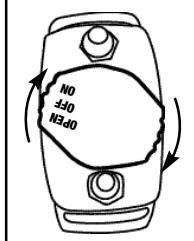


Steek de halsbandiem door de gleuven in de ontvanger. Met de halsband steeds uit gedraaid, doe de halsband aan de hond en regel de aanspanning. Voor een juiste aanspanning, moet de halsband strak aanzitten, doch los geneg zijn om één vinger te kunnen steken tussen de riem en de nek van de hond. De aanspanning is belangrijk omdat een losse halsband een inconsistentie werking kan veroorzaken. De overtuigende riemlengte mag afgesneden worden. Als u teredien bent niet met de aanspanning, kunt u nu de halsband aan draaien voor het eerste gebruik. Leid uw hond naar een plaats buiten de huisdiervrije zone vooraleer de halsband aan te draaien.

INNOTEK® Zones® Snelle bescherming tegen huisdieren

Modellen ZND-1200E

De eerste sessie van uw hond



Activeer de halsband door het deksel van de ontvanger-batterij met de klok mee in de AAN (ON) positie te draaien. Leid uw hand naar een plaats buiten de huisdiervrije zone vooraleer de halsband aan te draaien. Geef uw hond de kans zelf de zone binnen te gaan.

Houd uw hand in de gaten tijdens deze eerste sessie. Honden leren niet allen even snel iets aan. Uw hand kan verschillende pogingen nodig hebben om te leren de huisdiervrije zone te respecteren. Indien nodig kunt u het bereik regelen zodat uw hand vroeger een waarschuwing ontvangt. Als u ondervindt dat uw hand verward is of niet zeker is hoe de correcte te vermijden, kan het nuttig zijn hoe hij de Zone kan verminderen door hem kalm buiten het bereik te leiden eerst dat hij er ingelopen is. Zorg ervoor uw hand aan te prijzen voor het verlaten van de huisdiervrije zone.

BELANGRIJK INFORMATIE OVER HET BEREIK

Uw INNOTEK Zone zender staat in verbinding met de halsband van uw huisdier via een radiofrequentiesignal dat in normale omstandigheden een gebied beslaat van 3,66 m (12 feet) in diameter of 1,83 m (6 feet) in straal. Onwillige van de inherent eigenschappen van radiosignalen, kan het maximum bereik afhankelijk zijn van de plaats. Dit zal vooral manifesteren in de buurt van metalen voorwerpen.

Als u bij de maximum instelling niet het gewenste bereik verkrijgt, dan kunt u door de positie van de Zone een halve meter te verleggen of door de positie van de Zone te wijzigen (bijvoorbeeld rechtstaand) in plaats van platliggend) de huisdiervrije zone volledig bestrijken.

De Zone testen

U zult het bereik van de huisdiervrije zone wel eens willen verifiëren. Met de halsband in de hand, start buiten het bereik en stap langzaam naar de Zone toe. De halsband zal een toegeslagen afgeven bij het naderen van de buitenste grens van de huisdiervrije zone, gevolgd door een alsnog sterker wordend correctieve niveau als de halsband dichter bij de Zone komt. **Nota:** Honden hebben geen moeite om deze ton te horen, maar het kan aan een zone toetsen die bekend is als druknecrose. Om de kans erop te verkleinen moet u het volgende doen:

- Laat de halsband nooit langer dan 12 opeenvolgende uren aan uw hand.
- Controleer dagelijks de nek van de hond voor tekenen van uitslag of zweten.
- Houd uw hand in het oog tijdens de twee eerste trainingsdagen.
- Controleer de aanpassing om excessieve druk te vermijden; u moet één vinger kunnen steken tussen de halsbandstrem en de nek van de hond.
- Was wekelijks met een washandje de nek van de hond en de contactpunten van de halsband.
- Als de conditie langer dan 24 uren duurt, raadpleeg uw dierenarts.
- 5. Tracht niet de onderdelen van dit systeem te demonteren of te herstellen; hierdoor wordt de garantie volledig ongeldig. De elektronische schakelingen mogen enkel door a geautoriseerde expert hersteld worden.
- 6. Wees er van bewust dat honden unieke temperamenten hebben. De reactie van uw hond op de introductie van het halsbandsysteem is niet te voorzien. Voor de veiligheid van uw hond, gebruik een lange leiband tijdens de eerste training zo dat u in controle blijft van de situatie.
- 7. Als u redenen hebt om aan te nemen dat uw hond gevaarlijk kan zijn voor anderen, zichzelf of anderen kunnen kwetsen, of vlijand zou kunnen reageren op de halsband, vertrouw niet enkel in dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen vertoont van gruwelen, grawelen of bittend gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie in honden kan heel oorzaak hebben. Als uw hond deze karakteristieken vertoont, raden wij u aan een professionele hondentrainer of een expert in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden te consulteren.
- 8. Het komt voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op de halsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms niet aan de bevelen gehoorzamen. INNOTEK, haar verleiders en handelaars kunnen daarom niet garanderen dat het systeem in alle gevallen aan het dier van de cliënt zal beletten van ongehoozaam te zijn.



punten van de halsband en herhaal deze test.

De eenheden UIT (OFF)

draaien

Om de Zone uit te draaien, druk de pijl-ONDER (DOWN) knop verschillende keren in tot er geen balken meer op het scherm te zien zijn. De Zone is nu UIT (OFF). Om de halsband uit te draaien, draai gewoon het deksel van de batterij naar de midden stop positie.

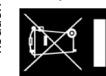
Ontvanger batterijen

De Zonehalstand gebruikt twee 3-volt lithium knoopcellen, grootte CR2032. Deze zijn normaal verkrijgbaar waar batterijen verkocht worden. Om de batterijen te vervangen, draai het batterijdeksel tegen de wijzers van de klok in in de OPEN positie. Licht het dekselje uit het toestel, verwijder de oude batterijen en installeer nieuwe batterijen met de positieve pool (+) naar boven, naar het batterijdeksel gericht.

VOORZICHTIG MET HET GEBRUIK VAN BATTERIJEN:

- Niet demonteren
- Niet kortschuiten
- Niet blootstellen aan hoge temperatuur: 60°C/140°F
- Niet verbranden
- Hoge vochtigheid vermijden
- Batterijen buiten het bereik van kinderen houden

Batterijen moeten gerecycleerd of op de juiste wijze afgewoerd worden. Ze mogen NIET bij het huishoudelijk afval gevoerd worden. Indien het nodig blijkt de batterij van uw eenheid te verwijderen of te vervangen, zal uw INNOTEK Service Center graag voor de afvoer ervan zorgen volgens de plaatseijke richtlijnen.



BELANGRIJK ADVIJES

1. Lees de volledige handleiding en volg alle richtlijnen.
2. Dit apparaat is enkel bestemd voor gehulpkij bij honden. Het mag nooit gebruikt worden voor een doel dat niet in deze handleiding beschreven is.
3. Verticht nooit instelprocedures als uw hond de halsband aan heeft.
4. Een langdurig gedragen halsband kan een continue veroorzaaken vergelijkbaar met doofleggen, die bekend is als druknecrose. Om de kans erop te verkleinen moet u het volgende doen:

tegelijk (A en B) ingesteld worden om meerdere configuraties mogelijk te maken.

De modus instelling van het systeem veranderen

1. Draai de halsband AAN (ON) en plaats de halsband dicht bij de Zone.
2. Met de Zone uit gedraaid, houd de pijl-ONDER (DOWN) knop ingedrukt tot een verticale balk op het scherm verschijnt. Deze balk zal aangeven of de Zone in modus A, of B is ingesteld. De halsband zal in lijn met de modus instelling van uw zender geprogrammeerd worden. Houd de pijl-ONDER (DOWN) knop verder ingedrukt tot het einde van de volgende stap. Nota: U kunt de halsband niet herprogrammeren als de Zone op A/B modus is ingesteld.
3. Druk de pijl-OP (UP) knop kontinuig in tot de gewenste modus is aangegeven. Houd nu de pijl-OP (UP) knop ingedrukt tot een balksegment verschijnt, gevolgd door drie pieptonen van de halsband. De halsband is nu in de door u gekozen modus ingesteld.
4. **Belangrijk:** Elk halsband die zich binnen drie meter afstand van de zender bevindt en aangedraaid is, zal door deze stappen tegelijk geprogrammeerd worden. U kunt deze voorziening gebruiken om meerdere halsbanden tegelijk te programmeren. Zorg er echter voor dat elke halsband die u niet wenst terug te stellen, uitgedraaid is bijters deze procedure. **Verticht geen instelprocedures als uw hond de halsband aan heeft!**
5. Als u redenen hebt om aan te nemen dat uw hond gevaarlijk kan zijn voor anderen, zichzelf of anderen kunnen kwetsen, of vlijand zou kunnen reageren op de halsband, vertrouw niet enkel in dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen vertoont van gruwelen, grawelen of bittend gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie in honden kan heel oorzaak kunnen hebben. Als uw hond deze karakteristieken vertoont, raden wij u aan een professionele hondentrainer of een expert in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden te consulteren.
6. Het komt voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op de halsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms niet aan de bevelen gehoorzamen. INNOTEK, haar verleiders en handelaars kunnen daarom niet garanderen dat het systeem in alle gevallen aan het dier van de cliënt zal beletten van ongehoozaam te zijn.

Huishouders met meerdere honden

- Alle Zones en halsbanden zijn op voorhand ingesteld in modus A. In huishoudens met meerdere honden, kunnen een hond tot een bepaalde zone toelaten terwijl dit aan een andere hond verboden is. Elke halsband kan op twee verschillende manieren werken – A of B, of op beide zones kan ook ofwel op A, of op B, of op beide zones kan ook ofwel op A of B. Elk

tegelijk (A en B) ingesteld worden om meerdere configuraties mogelijk te maken.

De modus instelling van het systeem veranderen

1. Draai de halsband AAN (ON) en plaats de halsband dicht bij de Zone.
2. Met de Zone uit gedraaid, houd de pijl-ONDER (DOWN) knop ingedrukt tot een verticale balk op het scherm verschijnt. Deze balk zal aangeven of de Zone in modus A, of B is ingesteld. De halsband zal in lijn met de modus instelling van uw zender geprogrammeerd worden. Houd de pijl-ONDER (DOWN) knop verder ingedrukt tot het einde van de volgende stap. Nota: U kunt de halsband niet herprogrammeren als de Zone op A/B modus is ingesteld.
3. Druk de pijl-OP (UP) knop kontinuig in tot de gewenste modus is aangegeven. Houd nu de pijl-OP (UP) knop ingedrukt tot een balksegment verschijnt, gevolgd door drie pieptonen van de halsband. De halsband is nu in de door u gekozen modus ingesteld.
4. **Belangrijk:** Elk halsband die zich binnen drie meter afstand van de zender bevindt en aangedraaid is, zal door deze stappen tegelijk geprogrammeerd worden. U kunt deze voorziening gebruiken om meerdere halsbanden tegelijk te programmeren. Zorg er echter voor dat elke halsband die u niet wenst terug te stellen, uitgedraaid is bijters deze procedure. **Verticht geen instelprocedures als uw hond de halsband aan heeft!**
5. Als u redenen hebt om aan te nemen dat uw hond gevaarlijk kan zijn voor anderen, zichzelf of anderen kunnen kwetsen, of vlijand zou kunnen reageren op de halsband, vertrouw niet enkel in dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen vertoont van gruwelen, grawelen of bittend gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie in honden kan heel oorzaak kunnen hebben. Als uw hond deze karakteristieken vertoont, raden wij u aan een professionele hondentrainer of een expert in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden te consulteren.
6. Het komt voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op de halsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms niet aan de bevelen gehoorzamen. INNOTEK, haar verleiders en handelaars kunnen daarom niet garanderen dat het systeem in alle gevallen aan het dier van de cliënt zal beletten van ongehoozaam te zijn.

tegelijk (A en B) ingesteld worden om meerdere configuraties mogelijk te maken.

De modus instelling van het systeem veranderen

1. Draai de halsband AAN (ON) en plaats de halsband dicht bij de Zone.
2. Met de Zone uit gedraaid, houd de pijl-ONDER (DOWN) knop ingedrukt tot een verticale balk op het scherm verschijnt. Deze balk zal aangeven of de Zone in modus A, of B is ingesteld. De halsband zal in lijn met de modus instelling van uw zender geprogrammeerd worden. Houd de pijl-ONDER (DOWN) knop verder ingedrukt tot het einde van de volgende stap. Nota: U kunt de halsband niet herprogrammeren als de Zone op A/B modus is ingesteld.
3. Druk de pijl-OP (UP) knop kontinuig in tot de gewenste modus is aangegeven. Houd nu de pijl-OP (UP) knop ingedrukt tot een balksegment verschijnt, gevolgd door drie pieptonen van de halsband. De halsband is nu in de door u gekozen modus ingesteld.
4. **Belangrijk:** Elk halsband die zich binnen drie meter afstand van de zender bevindt en aangedraaid is, zal door deze stappen tegelijk geprogrammeerd worden. U kunt deze voorziening gebruiken om meerdere halsbanden tegelijk te programmeren. Zorg er echter voor dat elke halsband die u niet wenst terug te stellen, uitgedraaid is bijters deze procedure. **Verticht geen instelprocedures als uw hond de halsband aan heeft!**
5. Als u redenen hebt om aan te nemen dat uw hond gevaarlijk kan zijn voor anderen, zichzelf of anderen kunnen kwetsen, of vlijand zou kunnen reageren op de halsband, vertrouw niet enkel in dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen vertoont van gruwelen, grawelen of bittend gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie in honden kan heel oorzaak kunnen hebben. Als uw hond deze karakteristieken vertoont, raden wij u aan een professionele hondentrainer of een expert in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden te consulteren.
6. Het komt voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op de halsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms niet aan de bevelen gehoorzamen. INNOTEK, haar verleiders en handelaars kunnen daarom niet garanderen dat het systeem in alle gevallen aan het dier van de cliënt zal beletten van ongehoozaam te zijn.

tegelijk (A en B) ingesteld worden om meerdere configuraties mogelijk te maken.

De modus instelling van het systeem veranderen

1. Draai de halsband AAN (ON) en plaats de halsband dicht bij de Zone.
2. Met de Zone uit gedraaid, houd de pijl-ONDER (DOWN) knop ingedrukt tot een verticale balk op het scherm verschijnt. Deze balk zal aangeven of de Zone in modus A, of B is ingesteld. De halsband zal in lijn met de modus instelling van uw zender geprogrammeerd worden. Houd de pijl-ONDER (DOWN) knop verder ingedrukt tot het einde van de volgende stap. Nota: U kunt de halsband niet herprogrammeren als de Zone op A/B modus is ingesteld.
3. Druk de pijl-OP (UP) knop kontinuig in tot de gewenste modus is aangegeven. Houd nu de pijl-OP (UP) knop ingedrukt tot een balksegment verschijnt, gevolgd door drie pieptonen van de halsband. De halsband is nu in de door u gekozen modus ingesteld.
4. **Belangrijk:** Elk halsband die zich binnen drie meter afstand van de zender bevindt en aangedraaid is, zal door deze stappen tegelijk geprogrammeerd worden. U kunt deze voorziening gebruiken om meerdere halsbanden tegelijk te programmeren. Zorg er echter voor dat elke halsband die u niet wenst terug te stellen, uitgedraaid is bijters deze procedure. **Verticht geen instelprocedures als uw hond de halsband aan heeft!**
5. Als u redenen hebt om aan te nemen dat uw hond gevaarlijk kan zijn voor anderen, zichzelf of anderen kunnen kwetsen, of vlijand zou kunnen reageren op de halsband, vertrouw niet enkel in dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen vertoont van gruwelen, grawelen of bittend gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie in honden kan heel oorzaak kunnen hebben. Als uw hond deze karakteristieken vertoont, raden wij u aan een professionele hondentrainer of een expert in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden te consulteren.
6. Het komt voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op de halsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms niet aan de bevelen gehoorzamen. INNOTEK, haar verleiders en handelaars kunnen daarom niet garanderen dat het systeem in alle gevallen aan het dier van de cliënt zal beletten van ongehoozaam te zijn.

tegelijk (A en B) ingesteld worden om meerdere configuraties mogelijk te maken.

De modus instelling van het systeem veranderen

1. Draai de halsband AAN (ON) en plaats de halsband dicht bij de Zone.
2. Met de Zone uit gedraaid, houd de pijl-ONDER (DOWN) knop ingedrukt tot een verticale balk op het scherm verschijnt. Deze balk zal aangeven of de Zone in modus A, of B is ingesteld. De halsband zal in lijn met de modus instelling van uw zender geprogrammeerd worden. Houd de pijl-ONDER (DOWN) knop verder ingedrukt tot het einde van de volgende stap. Nota: U kunt de halsband niet herprogrammeren als de Zone op A/B modus is ingesteld.
3. Druk de pijl-OP (UP) knop kontinuig in tot de gewenste modus is aangegeven. Houd nu de pijl-OP (UP) knop ingedrukt tot een balksegment verschijnt, gevolgd door drie pieptonen van de halsband. De halsband is nu in de door u gekozen modus ingesteld.
4. **Belangrijk:** Elk halsband die zich binnen drie meter afstand van de zender bevindt en aangedraaid is, zal door deze stappen tegelijk geprogrammeerd worden. U kunt deze voorziening gebruiken om meerdere halsbanden tegelijk te programmeren. Zorg er echter voor dat elke halsband die u niet wenst terug te stellen, uitgedraaid is bijters deze procedure. **Verticht geen instelprocedures als uw hond de halsband aan heeft!**
5. Als u redenen hebt om aan te nemen dat uw hond gevaarlijk kan zijn voor anderen, zichzelf of anderen kunnen kwetsen, of vlijand zou kunnen reageren op de halsband, vertrouw niet enkel in dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen vertoont van gruwelen, grawelen of bittend gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie in honden kan heel oorzaak kunnen hebben. Als uw hond deze karakteristieken vertoont, raden wij u aan een professionele hondentrainer of een expert in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden te consulteren.
6. Het komt voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op de halsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms niet aan de bevelen gehoorzamen. INNOTEK, haar verleiders en handelaars kunnen daarom niet garanderen dat het systeem in alle gevallen aan het dier van de cliënt zal beletten van ongehoozaam te zijn.

tegelijk (A en B) ingesteld worden om meerdere configuraties mogelijk te maken.

De modus instelling van het systeem veranderen

1. Draai de halsband AAN (ON) en plaats de halsband dicht bij de Zone.
2. Met de Zone uit gedraaid, houd de pijl-ONDER (DOWN) knop ingedrukt tot een verticale balk op het scherm verschijnt. Deze balk zal aangeven of de Zone in modus A, of B is ingesteld. De halsband zal in lijn met de modus instelling van uw zender geprogrammeerd worden. Houd de pijl-ONDER (DOWN) knop verder ingedrukt tot het einde van de volgende stap. Nota: U kunt de halsband niet herprogrammeren als de Zone op A/B modus is ingesteld.
3. Druk de pijl-OP (UP) knop kontinuig in tot de gewenste modus is aangegeven. Houd nu de pijl-OP (UP) knop ingedrukt tot een balksegment verschijnt, gevolgd door drie pieptonen van de halsband. De halsband is nu in de door u gekozen modus ingesteld.
4. **Belangrijk:** Elk halsband die zich binnen drie meter afstand van de zender bevindt en aangedraaid is, zal door deze stappen tegelijk geprogrammeerd worden. U kunt deze voorziening gebruiken om meerdere halsbanden tegelijk te programmeren. Zorg er echter voor dat elke halsband die u niet wenst terug te stellen, uitgedraaid is bijters deze procedure. **Verticht geen instelprocedures als uw hond de halsband aan heeft!**
5. Als u redenen hebt om aan te nemen dat uw hond gevaarlijk kan zijn voor anderen, zichzelf of anderen kunnen kwetsen, of vlijand zou kunnen reageren op de halsband, vertrouw niet enkel in dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen vertoont van gruwelen, grawelen of bittend gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie in honden kan heel oorzaak kunnen hebben. Als uw hond deze karakteristieken vertoont, raden wij u aan een professionele hondentrainer of een expert in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden te consulteren.
6. Het komt voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op de halsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms niet aan de bevelen gehoorzamen. INNOTEK, haar verleiders en handelaars kunnen daarom niet garanderen dat het systeem in alle gevallen aan het dier van de cliënt zal beletten van ongehoozaam te zijn.

tegelijk (A en B) ingesteld worden om meerdere configuraties mogelijk te maken.

De modus instelling van het systeem veranderen

1. Draai de halsband AAN (ON) en plaats de halsband dicht bij de Zone.
2. Met de Zone uit gedraaid, houd de pijl-ONDER (DOWN) knop ingedrukt tot een verticale balk op het scherm verschijnt. Deze balk zal aangeven of de Zone in modus A, of B is ingesteld. De halsband zal in lijn met de modus instelling van uw zender geprogrammeerd worden. Houd de pijl-ONDER (DOWN) knop verder ingedrukt tot het einde van de volgende stap. Nota: U kunt de halsband niet herprogrammeren als de Zone op A/B modus is ingesteld.
3. Druk de pijl-OP (UP) knop kontinuig in tot de gewenste modus is aangegeven. Houd nu de pijl-OP (UP) knop ingedrukt tot een balksegment verschijnt, gevolgd door drie pieptonen van de halsband. De halsband is nu in de door u gekozen modus ingesteld.
4. **Belangrijk:** Elk halsband die zich binnen drie meter afstand van de zender bevindt en aangedraaid is, zal door deze stappen tegelijk geprogrammeerd worden. U kunt deze voorziening gebruiken om meerdere halsbanden tegelijk te programmeren. Zorg er echter voor dat elke halsband die u niet wenst terug te stellen, uitgedraaid is bijters deze procedure. **Verticht geen instelprocedures als uw hond de halsband aan heeft!**
5. Als u redenen hebt om aan te nemen dat uw hond gevaarlijk kan zijn voor anderen, zichzelf of anderen kunnen kwetsen, of vlijand zou kunnen reageren op de halsband, vertrouw niet enkel in dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen vertoont van gruwelen, grawelen of bittend gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie in honden kan heel oorzaak kunnen hebben. Als uw hond deze karakteristieken vertoont, raden wij u aan een professionele hondentrainer of een expert in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden te consulteren.
6. Het komt voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op de halsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms niet aan de bevelen gehoorzamen. INNOTEK, haar verleiders en handelaars kunnen daarom niet garanderen dat het systeem in alle gevallen aan het dier van de cliënt zal beletten van ongehoozaam te zijn.

tegelijk (A en B) ingesteld worden om meerdere configuraties mogelijk te maken.

De modus instelling van het systeem veranderen

1. Draai de halsband AAN (ON) en plaats de halsband dicht bij de Zone.
2. Met de Zone uit gedraaid, houd de pijl-ONDER (DOWN) knop ingedrukt tot een verticale balk op het scherm verschijnt. Deze balk zal aangeven of de Zone in modus A, of B is ingesteld. De halsband zal in lijn met de modus instelling van uw zender geprogrammeerd worden. Houd de pijl-ONDER (DOWN) knop verder ingedrukt tot het einde van de volgende stap. Nota: U kunt de halsband niet herprogrammeren als de Zone op A/B modus is ingesteld.
3. Druk de pijl-OP (UP) knop kontinuig in tot de gewenste modus is aangegeven. Houd nu de pijl-OP (UP) knop ingedrukt tot een balksegment verschijnt, gevolgd door drie pieptonen van de halsband. De halsband is nu in de door u gekozen modus ingesteld.
4. **Belangrijk:** Elk halsband die zich binnen drie meter afstand van de zender bevindt en aangedraaid is, zal door deze stappen tegelijk geprogrammeerd worden. U kunt deze voorziening gebruiken om meerdere halsbanden tegelijk te programmeren. Zorg er echter voor dat elke halsband die u niet wenst terug te stellen, uitgedraaid is bijters deze procedure. **Verticht geen instelprocedures als uw hond de halsband aan heeft!**
5. Als u redenen hebt om aan te nemen dat uw hond gevaarlijk kan zijn voor anderen, zichzelf of anderen kunnen kwetsen, of vlijand zou kunnen reageren op de halsband, vertrouw niet enkel in dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen vertoont van gruwelen, grawelen of bittend gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie in honden kan heel oorzaak kunnen hebben. Als uw hond deze karakteristieken vertoont, raden wij u aan een professionele hondentrainer of een expert in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden te consulteren.
6. Het komt voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op de halsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms niet aan de bevelen gehoorzamen. INNOTEK, haar verleiders en handelaars kunnen daarom niet garanderen dat het systeem in alle gevallen aan het dier van de cliënt zal beletten van ongehoozaam te zijn.

tegelijk (A en B) ingesteld worden om meerdere configuraties mogelijk te maken.

De modus instelling van het systeem veranderen

1. Draai de halsband AAN (ON) en plaats de halsband dicht bij de Zone.
2. Met de Zone uit gedraaid, houd de pijl-ONDER (DOWN) knop ingedrukt tot een verticale balk op het scherm verschijnt. Deze balk zal aangeven of de Zone in modus A, of B is ingesteld. De halsband zal in lijn met de modus instelling van uw zender geprogrammeerd worden. Houd de pijl-ONDER (DOWN) knop verder ingedrukt tot het einde van de volgende stap. Nota: U kunt de halsband niet herprogrammeren als de Zone op A/B modus is ingesteld.
3. Druk de pijl-OP (UP) knop kontinuig in tot de gewenste modus is aangegeven. Houd nu de pijl-OP (UP) knop ingedrukt tot een balksegment verschijnt, gevolgd door drie pieptonen van de halsband. De halsband is nu in de door u gekozen modus ingesteld.
4. **Belangrijk:** Elk halsband die zich binnen drie meter afstand van de zender bevindt en aangedraaid is, zal door deze stappen tegelijk geprogrammeerd worden. U kunt deze voorziening gebruiken om meerdere halsbanden tegelijk te programmeren. Zorg er echter voor dat elke halsband die u niet wenst terug te stellen, uitgedraaid is bijters deze procedure. **Verticht geen instelprocedures als uw hond de halsband aan heeft!**
5. Als u redenen hebt om aan te nemen dat uw hond gevaarlijk kan zijn voor anderen, zichzelf of anderen kunnen kwetsen, of vlijand zou kunnen reageren op de halsband, vertrouw niet enkel in dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen vertoont van gruwelen, grawelen of bittend gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie in honden kan heel oorzaak kunnen hebben. Als uw hond deze karakteristieken vertoont, raden wij u aan een professionele hondentrainer of een expert in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden te consulteren.
6. Het komt voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op de halsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms niet aan de bevelen gehoorzamen. INNOTEK, haar verleiders en handelaars kunnen daarom niet garanderen dat het systeem in alle gevallen aan het dier van de cliënt zal beletten van ongehoozaam te zijn.

tegelijk (A en B) ingesteld worden om meerdere configuraties mogelijk te maken.

De modus instelling van het systeem veranderen

1. Draai de halsband AAN (ON) en plaats de halsband dicht bij de Zone.
2. Met de Zone uit gedraaid, houd de pijl-ONDER (DOWN) knop ingedrukt tot een verticale balk op het scherm verschijnt. Deze balk zal aangeven of de Zone in modus A, of B is ingesteld. De halsband zal in lijn met de modus instelling van uw zender geprogrammeerd worden. Houd de pijl-ONDER (DOWN) knop verder ingedrukt tot het einde van de volgende stap. Nota: U kunt de halsband niet herprogrammeren als de Zone op A/B modus is ingesteld.
3. Druk de pijl-OP (UP) knop kontinuig in tot de gewenste modus is aangegeven. Houd nu de pijl-OP (UP) knop ingedrukt tot een balksegment verschijnt, gevolgd door drie pieptonen van de halsband. De halsband is nu in de door u gekozen modus ingesteld.
4. **Belangrijk:** Elk halsband die zich binnen drie meter afstand van de zender bevindt en aangedraaid is, zal door deze stappen tegelijk geprogrammeerd worden. U kunt deze voorziening gebruiken om meerdere halsbanden tegelijk te programmeren. Zorg er echter voor dat elke halsband die u niet wenst terug te stellen, uitgedraaid is bijters deze procedure. **Verticht geen instelprocedures als uw hond de halsband aan heeft!**
5. Als u redenen hebt om aan te nemen dat uw hond gevaarlijk kan zijn voor anderen, zichzelf of anderen kunnen kwetsen, of vlijand zou kunnen reageren op de halsband, vertrouw niet enkel in dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen vertoont van gruwelen, grawelen of bittend gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie in honden kan heel oorzaak kunnen hebben. Als uw hond deze karakteristieken vertoont, raden wij u aan een professionele hondentrainer of een expert in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden te consulteren.
6. Het komt voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op de halsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms niet aan de bevelen gehoorzamen. INNOTEK, haar verleiders en handelaars kunnen daarom niet garanderen dat het systeem in alle gevallen aan het dier van de cliënt zal beletten van ongehoozaam te zijn.

tegelijk (A en B) ingesteld worden om meerdere configuraties mogelijk te maken.

De modus instelling van het systeem veranderen

1. Draai de halsband AAN (ON) en plaats de halsband dicht bij de Zone.
2. Met de Zone uit gedraaid, houd de pijl-ONDER (DOWN) knop ingedrukt tot een verticale balk op het

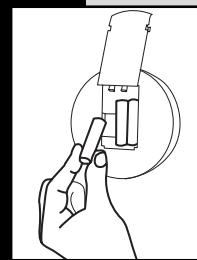
Opsporen van fouten

De zender sluit niet te werk	Controleer / vervang batterijen in halsband Controleer segmentaangever in zender Controleer / vervang batterijen in zender
Gebukt een Innotek testlamp om te controleren dat de halsband stimulatie geeft	Gebruik een Innotek testlamp om te controleren dat de halsband stimulatie geeft
Vergroot het bereik van de Zone op de zender	Controleer de aanpassing van de halsband en controleer dat de contactpunten direct in aanraking zijn met de huid
	Controleer dat de zender Zone dezelfde instelling heeft als de halsband (A/B/AB) – zie huishoudens met meerdere honden voor instructies
Bereik is te klein	Controleer / vervang batterijen in de halsband Regel de zender om het bereik van de Zone te vergroten
Bereik is te groot	Regel de zender om het bereik van de Zone te verkleinen
Hond schijnt geen stimulatie te ontvangen	Controleer / vervang batterijen in halsband Gebruik een testlamp om stimulatie te controleren Controleer de Zone instelling op de zender
Halsband geeft geen waarschuwingstoon	Controleer / vervang batterijen in halsband Honden horen gemakkelijk de waarschuwingstoon, maar heel kan een toon zijn die u moeilijk kunt horen Gebruik een Innotek testlamp om te controleren dat de halsband stimulatie geeft

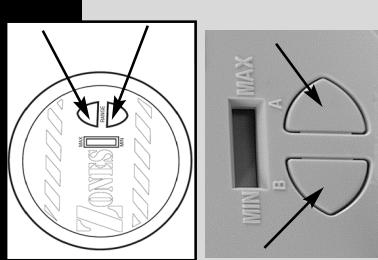
INNOTEK® Zones® Øjeblikkelig hundesikrings barriere**Hurtig start vejledning**

ZND-1200E

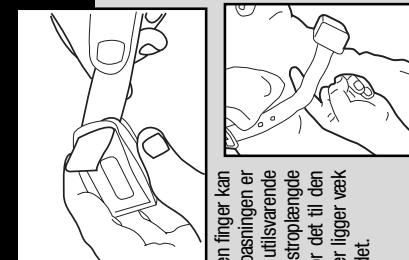
BE

**Trin 1 Kraftflitforgsel**

Installer tre AA alkaliske batterier i Zone

**Trin 2 Sæt sikrings rækkevidden**

Bestem det ønskede sted og størrelsen for sikring af Zone. Hold Zone således, at næaret vender opad. Tryk på den piletformede knap, der peger opad. En linje med atruit viser sig i vinduet. Hvert atruit repræsenterer circa 1 fod i diameter. Den piletformede knap der peger nedad vil reducere diameterne på sikring af zone. Når rækkevidden er sat, placeres Zone i det ønskede område.

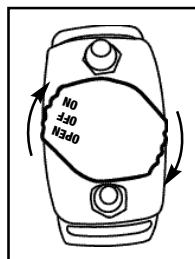
**Trin 3 Tilpas hundens halsbånd**

Før halsbåndstroppen igennem modtagerens kanaler. Mens halsbåndet stårig er slukket, placeres det på hunden og tilpasninger justeres. For en korrekt tilpasning skal halsbåndet sidde fast, men dog løst til at en finger kan passe mellem stroppen og hundens hals. Tilpasningen er vigtig, fordi et for løs halsbånd kan forårsage utilsvarende præstation. Det er i orden at klippe overflødig stroplægde af. Når halsbåndet passer, kan der tændes for det til den første approvning, så hunden til et område, der ligger væk fra sikring af Zone, for der tændes for halsbåndet.

INNOTEK® Zones® Øjeblikkelig hundesikrings barriere

Model numre ZND-1200E

Hundens første løkke



Halstændet aktiveres ved at dreje modtager batteriet dække til højre til ON (indst) positionen. Hunden bagtes i et område på 1,2m fra slukningen af INNOTEK Zone, før den skal undgå retelsen, kan det være nyttigt at overvåge hunden under dens første lektion. Hunde tager forskellige tidsrum til at lære noget nyt. Det kan tage flere lektioner for en hund læren at respektere sikrings Zone. Det kan også være nødvendigt at justere rækkevidden, således at hunden modtager advisen tidligere.

Hvis hunden synes forvirret eller usikker på hvordan den skal undgå retelsen, kan det være nyttigt at bruge en lang snor til hunden og vise den, hvordan den skal undgå Zone ved lærpligt at lede den ud af rækkevidden, når den befinner sig der. Glem ikke at rose hunden når den forlader sikrings Zone.

VIGTIG INFORMATION OM RÆKKEVIDDE

Zone transmitteren kommunikerer med hundens halsband via et radio frekvens signal og vil under normale omstændigheder dække et område på op til 3,6m (12 fod) i diameter eller en 1,83m (6 fod) radius. På grund af radio signaleernes naturlige ørskaber, kan særlige steder indvirket på maksimums rækkevidden, der kan opnås. Dette kan især bemærkes omkring metal genstande. Hvis man finder, at man ikke kan få den ønskede rækkevidde ved maksimum stillingen kan en ændring af zone stedet med nogle få fod eller en stedet for at ligge flat hjælpe med til at dække zone området.

Afprøvning af Zone.

Før at verificere rækkevidden af sikrings Zone gøres følgende: Hold fast i halsbåndet og begynd uden for rækkevidden og gå langsomt mod Zone. Halsbåndet vil afgive en høj tone, når det kommer nærmere til den ydre rækkevidde af sikrings Zone efterfulgt af et eskalerede retteselsvnevalu, som det kommer endnu tættere på Zone. **Bemærk:** Denne tone kan let høres af hunde, men kan være af en højde, der er svær at opfatte for den nemmeskelelse. Hvis tonen ikke høres, skal man holde det hunde i leverede posisjoner under de første tre prøvelys på halsbåndets

- Undersøg tilpasningen af halstændet, for at forhindre et for stort tryk, man skal være i stand til at stikke en finger ind mellem halsbåndet og huden.
- Vask hundens halsområde og halsbåndets sonder en gang om ugen med en vaseklud.
- Hvis en tilstand opstår, der varer mere end 24 timer, skal man gå til dyrlægen.

- Man må ikke prøve på at afmontere eller reparere systemets komponenter, hvis man gør dette, vil hele garantien blive ugyldig. Det komputerbaserede kredsløb må kun repareres af en autoriseret fagmand.
- Man skal være klar over, at hunde har hver deres temperament og derfor kan man ikke vide på forhånd, hvordan en hund vil reagere til et trænings halsbåndssystem. For hundens sikkerhed bør man bruge en lang snor ved begynder træningen, således at man har kontrol over situationen.
- Hvis man har grund til at tro, at ens hund er en fare for andre, at den vil skade sig selv eller realitere voldson til halstændet, skal man ikke kunne støtte på dette produkt for at træne hunden. Hvis hunden begynder at knurre, strappe eller bide, mens den har halstændet på, skal man straks standse. Aggression i hunde har mange årsager. Det anbefales, at man rådfører sig med en erfaren professionel hundetræner eller hunde adfærdspecialist med etræning i aggressive hunde, hvis ens hund udviser nogen af ovenstående karaktertræk.
- Sommertider kan en hund ikke trænes til at reagere til et træningshalstænd. Sæt en rigtigt trænet hund adlyd sommetider ikke i kommando. Derfor kan INNOTEK dets forhandlere og sælgere ikke garantere, at systemet alle tider vil afdække en hund fra ikke at atdyde kommandoer.

VORZICHTIG MET HET GEBRUIK VAN BATTERIJEN:

- Niet demonteren
- Niet kortsluiten
- Niet blootstellen aan hoge temperatuur:
60°C/140°F
- Niet verbranden
- Niet vochtigheid vermijden
- Houden buiten het bereik van kinderen

Batteriern moet gerecycleerd op de juiste wijze afgewoerd worden. Ze mogen NOoit bij het huishoudelijk afval gevoegd worden. Indien het nodig blijkt de batterij van uw eenheid te verwijderen of te vervangen, zal uw INNOTEK Service Center graag voor de awoer ervan zorgen volgens de plaatseleke richtlijnen.

VIGTIGE RÅD

- Læs hele manuelen og følg alle vejledninger.
- Denne anordning må kun bruges til hunde. Forsøg ikke at bruge den til et formål ikke beskrevet i denne manuel.
- Udfør aldrig opsætnings procedurer, mens halsbåndet er på hunden.
- Ethalsbånd, der bæres i en lang periode kan forårse en tilstand, der ligner liggesår, også kaldet tryknekrose. For at mindské muligheden for dette sker, skal følgende lagtages:
 - Efterlad aldrig halsbåndet på hunden i mere end 12 samlede timer.
 - Undersøg hundens hals dagligt for tegn på udslet eller sårt.
 - Overvåg hunden under de første trenings-

Aendring af systemets måde sætning

- Tænd for halstændet (ON) og anbrug det test ved Zone.
- Mens Zone er slukket, trykkes og nedholdes ned (DOWN) plekknappen, indtil en lodret streng viser sig i vinduet. Denne streng vil indikere om Zone er sat i A eller B måde. Halstændet vil blive programmeret til at svare til transmitters måde sætning. Plekknappen trykkes og nedholdes fortsat igennem slutningen af det næste trin. Bemærk: Man kan ikke re-programmere halsbåndet, hvis Zone er sat til A/B måde.
- Tryk og hold den opadgående (UP) plekknap indtil den ønskede måde indikeres. Tryk og hold den opadgående (UP) plekknap, indtil streng afsnitnet viser sig, efterfulgt af tre tonejede fra halsbåndet. Halstændet er nu sat til den valgte måde.
- Vigtigt:** Et halsbånd, der er indenfor 10 fod af transmitteren og i tættest tilstand, vil blive re-programmeret ved disse trin. Man kan bruge denne funktion til at programmere flere halsbånd på den samme tid. Man skal imidlertid være sikker på, at ethvert halsbånd, der ikke skal re-programmeres, er slukket under denne procedure. **Man må ikke udføre opsætnings procedur-er, mens halstændet bæres af hunden.**

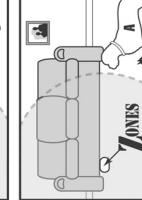
Ved sætning til A måde, forbyder ZONE adgang for hunde, der bærer et halsbånd programmeret til A måde.



Ved sætning til B måde, forbyder ZONE adgang for hunde, der bærer et halsbånd programmeret til B måde.



Ved sætning til A og B måde, forbyder ZONE adgang for alle hunde, der bærer et halsbånd programmeret til A og B måde.



Hvis man også satte ZONE til B, vil den også sætte ZONE til A. Hvis man sætter ZONE til A, vil den også sætte ZONE til B.

- Undersøg tilpasningen af halstændet, for at forhindre et for stort tryk, man skal være i stand til at stikke en finger ind mellem halsbåndet og huden.
- Vask hundens halsområde og halsbåndets sonder en gang om ugen med en vaseklud.
- Hvis en tilstand opstår, der varer mere end 24 timer, skal man gå til dyrlægen.
- Man må ikke prøve på at afmontere eller reparere systemets komponenter, hvis man gør dette, vil hele garantien blive ugyldig. Det komputerbaserede kredsløb må kun repareres af en autoriseret fagmand.
- Man skal være klar over, at hunde har hver deres temperament og derfor kan man ikke vide på forhånd, hvordan en hund vil reagere til et trænings halsbåndssystem. For hundens sikkerhed bør man bruge en lang snor ved begynder træningen, således at man har kontrol over situationen.
- Hvis man har grund til at tro, at ens hund er en fare for andre, at den vil skade sig selv eller realitere voldson til halstændet, skal man ikke kunne støtte på dette produkt for at træne hunden. Hvis hunden begynder at knurre, strappe eller bide, mens den har halstændet på, skal man straks standse. Aggression i hunde har mange årsager. Det anbefales, at man rådfører sig med en erfaren professionel hundetræner eller hunde adfærdspecialist med etræning i aggressive hunde, hvis ens hund udviser nogen af ovenstående karaktertræk.
- Sommertider kan en hund ikke trænes til at reagere til et træningshalstænd. Sæt en rigtigt trænet hund adlyd sommetider ikke i kommando. Derfor kan INNOTEK dets forhandlere og sælgere ikke garantere, at systemet alle tider vil afdække en hund fra ikke at atdyde kommandoer.

Husholdninger med flere hunde.

- Alle Zoner og halsbånd leveres allerede sat til A måde. I husholdninger med flere hunde kan det være ønskeligt at have en af hundene få adgang til et område, og nægte adgang til den anden. Deraf kan INNOTEK dets forhandlere og sælgere ikke garantere, at systemet alle tider vil afdække en hund fra ikke at atdyde kommandoer.

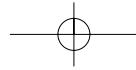
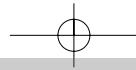
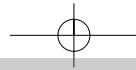
VIGTIGE RÅD

- Læs hele manuelen og følg alle vejledninger.
- Denne anordning må kun bruges til hunde. Forsøg ikke at bruge den til et formål ikke beskrevet i denne manuel.
- Udfør aldrig opsætnings procedurer, mens halsbåndet er på hunden.
- Ethalsbånd, der bæres i en lang periode kan forårse en tilstand, der ligner liggesår, også kaldet tryknekrose. For at mindské muligheden for dette sker, skal følgende lagtages:
 - Efterlad aldrig halsbåndet på hunden i mere end 12 samlede timer.
 - Undersøg hundens hals dagligt for tegn på udslet eller sårt.
 - Overvåg hunden under de første trenings-

NOTES

Fejfindning

Fejfindning	
Transmitteren virker ikke	<p>Undersøg/udskift halsbåndets batterier Undersøg afsnit indikatoren på transmitteren</p> <p>Undersøg/udskift transmitterens batterier Anvend et Innotek Provelys til at undersøge halsbåndet for stimulation</p> <p>Følg Zone storelse på transmitteren Undersøg halsbåndets tilpasning og vær sikker på, at sondene har hukontakt</p> <p>Vær sikker på, at transmitter Zone er sat til at reflektere halsbåndets opstætning (A/B/AB) - referer til afsnittet om husholdninger med flere hunde for instruktioner</p>
Rækkevidden er for lav	<p>Undersøg/udskift halsbåndets batterier Juster transmitteren for at forøge zone storrelse</p>
Rækkevidden er for høj	<p>Juster transmitteren for at formindsk zone storelse</p>
Hunden synes ikke at modtage nogen stimulation	<p>Undersøg/udskift halsbåndets batterier Anvend et provelys for at undersøge for stimulation Undersøg Zone opstætningen på transmitteren</p>
Halsbåndet afgiverinden advarselstone	<p>Undersøg/udskift halsbåndets batterier Hunden kan let høre advarselstonen, men den kan ligge i et leje, der er vanskeligt at høre for mennesker Anvend et Innotek provelys for at undersøge halsbåndet for stimulation.</p>



INNOTEK, Inc.
www.innotek.net

INNOTEK® is a registered trademark (USA) of INNOTEK, Inc.
Zones® is a registered trademark (USA) of INNOTEK, Inc.
©2004 INNOTEK, Inc. All rights reserved
0106 210272-2

